

MAGAZINE TOURISTIQUE



# Plaisirs d'été

**SOREL-TRACY** 2015

Vol. 10

QUOI FAIRE ET QUOI DÉCOUVRIR



**EN QUÊTE  
D'ÉVASION ?**

Plus de 10 endroits à voir  
absolument à Sorel-Tracy

# Bienvenue à Sorel-Tracy



## LES SOIRÉES MUSICALES

À 19h, assistez à des concerts en plein air dans une ambiance décontractée ; les lundis dans les parcs de quartier et les mercredis au parc Regard-sur-le-Fleuve ; dans les deux cas, remis au lendemain en cas de pluie.

Consultez le [www.ville.sorel-tracy.com](http://www.ville.sorel-tracy.com) pour l'horaire complet.



## NOUVEAU • SOREL-TRACY VUE DE L'EAU

Découvrez le patrimoine naturel et industriel avec les Croisières Navark. Trois départs par jour du quai no 2: 13h30, 15h30 et 19h. Les 24 et 25 juin (Fête nationale) puis les 6, 7 et 8 juillet (Festival de la gibelotte) et les 4, 5 et 6 septembre (Fête du travail).

514 871-8356, poste 3 • [navark.ca](http://navark.ca)

# Un regard sur le fleuve depuis 1642



**Laissez-vous envoûter par notre ambiance portuaire que ce soit lors d'une promenade à notre parc Regard-sur-le-Fleuve ou assis à une terrasse du centre-ville, près de notre rue piétonnière et du carré Royal.**

**Tant de choses à faire, tant de choses à voir pour les mordus d'histoire, de culture et de plein air au cœur du pays du Survenant, à 45 minutes à l'est de Montréal, au confluent de la rivière Richelieu et du fleuve Saint-Laurent.**



## **LA MAISON DES GOUVERNEURS, UN LIEU À REDÉCOUVRIR**

La Ville de Sorel-Tracy, en collaboration avec l'Office du tourisme de la région de Sorel-Tracy, vous invite à vous laisser charmer par ce bâtiment historique. Expositions, ateliers culturels et 5 à 7 artistiques font désormais partie de la programmation de la Maison des gouverneurs. De plus, il y aura des spectacles dans le cadre des Dimanches Fabul'art sans oublier le Rendez-vous photo dès le 20 juin. Ouvert tous les jours du 20 juin au 7 septembre de 8 h 30 à 17 h 30.

92, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy



## **LE FESTIVAL DE LA GIBELLOTTE**

Du 3 au 11 juillet au centre-ville de Sorel-Tracy  
Depuis 38 ans, le rendez-vous des Sorelois.



**VILLE DE  
SOREL-TRACY**

[www.ville.sorel-tracy.qc.ca](http://www.ville.sorel-tracy.qc.ca)

## ★ Mot de l'éditeur ★

### Sommaire

- 6** Bienvenue au pays du Survenant
- 8** Festival de la gibelotte
- 14** Réserve mondiale de la biosphère du Lac-Saint-Pierre
- 16** Kiroule Hélico
- 17** Colonie des Grèves
- 20** La tournée des restaurants
- 23** Clubs de golf
- 24** Les marinas et rampes de mise à l'eau
- 26** Route gourmande et tables champêtres
- 30** Randonnée à vélo à Sorel-Tracy
- 32** Hôtels, motels, auberges et gîtes
- 33** Calendrier des activités
- 34** Accès à la région

**C'EST AVEC UN GRAND PLAISIR** que je vous présente la 10<sup>e</sup> édition de notre magazine *Plaisirs d'été*, Sorel-Tracy et sa région. De plus en plus de gens profitent de la saison estivale pour découvrir les régions du Québec à travers les activités, la culture et le patrimoine propres à chacune. La région de Sorel-Tracy se distingue particulièrement à ce chapitre grâce à son offre touristique et à sa proximité de la grande région de Montréal.

Bienvenue au pays de la gibelotte! Du 3 au 11 juillet, nous vous convions à la 38<sup>e</sup> édition du Festival de la gibelotte, LAURÉAT ARGENT aux Grands Prix du tourisme québécois 2014, et l'un des grands festivals d'été au Québec.

Notre région est aussi la porte d'entrée de la réserve mondiale de la biosphère du Lac-Saint-Pierre, dont les îles sont un véritable joyau naturel qui vous émerveillera par sa beauté grandiose.

Théâtre d'été, routes gourmandes et tables champêtres, piste cyclable et sports nautiques, musique et expositions... Entre les attraits du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Richelieu, l'ambiance de notre centre-ville et le charme de la campagne, nous avons tant à vous offrir!

Venez découvrir une région vraiment étonnante, à 45 minutes de Montréal.

Bonne visite chez nous!

**Laurent Cournoyer**  
Éditeur



Édité par :

**cournoyer**<sup>©</sup>  
publications

100, boulevard Gagné, Sorel-Tracy (Québec) J3P 7S6  
Téléphone : 450 746-3914 • Sans frais : 1 877 746-3914  
Télécopieur : 450 746-5853  
cournoyer.cc • pub@cournoyer.cc

Éditeur : **Laurent Cournoyer**  
Adjointe administrative : **Julie Barthe**  
Chargés des ventes publicitaires :  
**Linda Barabé • Louis-Georges Mandeville**  
Coordonnateur aux publications : **Sébastien Paul**  
Designers graphiques :  
**Audrey Chagot • Michael Duhamel**  
Rédactrices : **Lucie Antaya • Catherine Objois**  
Révisseur : **Mireille Charbonneau**

Impression : **Cournoyer communication marketing**  
Photographie de la couverture : **Philippe Manning**  
Tirage : **7 500 exemplaires**  
Dépôt légal : **Bibliothèque nationale du Québec**  
**Bibliothèque nationale du Canada**  
ISSN : **1911-0413**

Le magazine *Plaisirs d'été* est publié une fois par année. Tous droits réservés.  
Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans autorisation écrite.

## BON SÉJOUR CHEZ NOUS, DANS LA MRC DE PIERRE-DE SAUREL!



C crédit photo : Philippe Manning

Les membres du Conseil de la MRC vous souhaitent la bienvenue dans notre région, là où tous vos sens seront comblés!

Explorez notre région à pied ou en vélo, en auto ou en bateau, et appréciez la richesse de notre histoire, la vitalité de notre culture et la singularité de nos milieux naturels.

La région de Pierre-De Saurel, une complémentarité rurale urbaine nous offrant à la fois charme et dynamisme!

La MRC de Pierre-De Saurel...  
*Présente pour l'avenir!*

**MRC**  
de Pierre-De Saurel

WWW.MRCPIERREDESAUREL.COM

Pour plus d'information : 450 743-2703

## ★ Bienvenue à Sorel-Tracy ★



**TOUT PRÈS DE MONTRÉAL**, Sorel-Tracy et le Bas-Richelieu vous ouvrent les bras pour vous accueillir dans un monde unique rempli d'histoires et de lieux exceptionnels.

Prenez le temps de visiter cette belle région plus que centenaire, entourée par les eaux du fleuve et de ses affluents. Ses 103 îles, ses excursions en bateau, ses théâtres, ses producteurs régionaux, ses relais gastronomiques et ses festivals contribueront à vous faire passer des moments inoubliables.

Bienvenue au pays du Survenant, passez un été rempli de soleil.

**Louis Plamondon**  
Bas-Richelieu — Nicolet — Bécancour  
450 742-0479



### L'ÉTÉ EST ENFIN ARRIVÉ !

C'est le temps ou jamais, pour les Québécoises et les Québécois, de découvrir leur pays dans toute sa splendeur.

C'est avec une grande fierté que je les invite chez nous. À une heure de Montréal, la région de Sorel-Tracy offre le fleuve et deux belles rivières pour des excursions nautiques mémorables ; des routes à travers champs pour des balades enchanteresses à pied ou en vélo ; une ville animée par les arts et la musique ; des villages pittoresques et leurs produits du terroir unique.

Venez nous voir ! Nous savons recevoir !

**Sylvain Rochon**  
Député de Richelieu  
à l'Assemblée nationale



### BIENVENUE À SOREL-TRACY !

La ville de Sorel-Tracy est située au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Richelieu. À deux pas des 103 îles du lac Saint-Pierre, Sorel-Tracy vous offre un contact privilégié avec la nature sans négliger tous les avantages d'une grande ville. Sorel-Tracy possède un attrait historique avec sa Maison des gouverneurs et son carré Royal, mais également une richesse culturelle. En visitant son Biophare, ses salles de spectacles et ses nombreux festivals, vous trouverez de tout pour vous divertir.

Cet été, je vous invite à profiter d'une toute nouvelle activité, soit de découvrir notre patrimoine industriel en bateau. En effet, dès le 24 juin, vous pourrez effectuer une croisière sur la rivière Richelieu et sur le fleuve Saint-Laurent jusqu'au lac Saint-Pierre. Les départs se feront au quai no 2, près de la traverse Sorel-Tracy/Saint-Ignace-de-Loyola.

Venez nous rendre visite à Sorel-Tracy et je vous assure que vous tomberez sous le charme de notre coin de pays et surtout, de ses résidents qui ont la parole facile et plein de choses à raconter.

**Serge Péloquin**  
Maire de Sorel-Tracy



Une **équipe PASSIONNÉE** pour mieux vous servir des **produits FRAIS** de **qualité SUPÉRIEURE**

**IGA**  
*extra*

**Marché André Tellier inc.**  
411, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy  
450 743-3693



# La région de Sorel-Tracy Vraiment étonnante !

« Il n'y manque que vous. Prenez part  
à l'été dans la région de SOREL-TRACY. »

Par Lucie Antaya



**SITUÉE AU CONFLUENT DU FLEUVE SAINT-LAURENT ET DE LA RIVIÈRE RICHELIEU**, la région de Sorel-Tracy propose un contraste saisissant entre un milieu naturel grandiose, une scène culturelle effervescente, une activité rurale abondante et une imposante présence industrielle. La région de Sorel-Tracy est VRAIMENT ÉTONNANTE!

Il arrive que l'on entende, comme douce musique sur les rives du fleuve, le passage au ralenti d'un cargo dont la percussion aquatique se fait apaisante et rappelle la vocation portuaire d'une région entre ciel et eau.

Il arrive que l'on entende un frôlement, un glissement, pour apercevoir l'envol d'un canard ou d'un héron sorti de sa léthargie.

Il arrive que l'on entende rire et parler avec animation, que la musique s'insinue au cœur des envolées de convivialité et que les plus belles soirées se déroulent au centre-ville dans le Vieux-Sorel.

## SAVOUREZ L'ÉTÉ !

**Prenez part aux attraits du TOUT EN UN.**

Découvrez ou renouez avec le nautisme, les fêtes et festivals, la culture, les arts, le patrimoine. Arrêtez le temps et jouissez du plein air : visitez les parcs et jardins. Prolongez le plaisir ; offrez-vous de mémorables découvertes gourmandes, attablez-vous aux nombreux restaurants et bars. Profitez de tout ce que la région a à vous offrir !

## UN SITE RECONNU MONDIALEMENT PAR L'UNESCO

Située au confluent du fleuve Saint-Laurent et des rivières Richelieu et Yamaska, la région de Sorel-Tracy vous ouvre toute grande la porte de la RÉSERVE MONDIALE DE LA BIOSPHERE DU LAC-SAINT-PIERRE. Cette réserve constitue un véritable joyau environnemental qui en fait un haut-lieu d'observation d'oiseaux unique au Québec. Les oiseaux se comptent par milliers. L'une des îles, la Grande Île, abrite la plus grande héronnière connue au monde.

## DE BIEN BELLES CHOSES À VOIR !

103 îles entrecoupées de marais, de baies et de chenaux composent le plus important archipel du Saint-Laurent. Pour en apprécier toute la splendeur, profitez d'une croisière ou d'une excursion en bateau, en kayak ou en canot voyageur (rabaska).

Expérimentez aussi un vol en hélicoptère pour découvrir le secteur d'une façon tout à fait originale !

## ROUTES D'EAU

Le fleuve, si vaste, si beau, accueille en son confluent, les eaux voyageuses de la rivière Richelieu qui, elle-même, tire sa source du lac Champlain. Elle occupe une place marquante au sein de l'histoire du Québec. Ses rives présentent un cachet particulier, bordées de bâtiments historiques et de maisons campagnardes. La rivière offre aussi un environnement de choix aux plus audacieux qui voudront s'initier au wakeboard ou au wakesurf !

Venez découvrir les hauts faits historiques qui ont marqué ce cours d'eau à travers ses paysages champêtres, riverains et urbains, grâce à la Route du Richelieu, la première route touristique officielle transfrontalière entre le Québec et l'État de New York. Parcours de 265 km en sol québécois, la Route du Richelieu emprunte les deux rives de la rivière Richelieu, de Lacolle jusqu'à l'embouchure du fleuve Saint-Laurent à Sorel-Tracy. [www.routedurichelieu.ca](http://www.routedurichelieu.ca)

## LA RÉGION À VÉLO

En milieu urbain ou rural, le vélo constitue une agréable façon de parcourir la région. Troquez l'auto pour le vélo, l'instant d'une randonnée sur notre piste cyclable régionale entièrement asphaltée, sur le réseau cyclable municipal de Sorel-Tracy ou encore sur les circuits cyclistes routiers qui sillonnent le territoire.





## UNE RÉGION AU CACHET PARTICULIER

L'eau façonne la géomorphologie de la région de Sorel-Tracy. Elle s'immisce jusque dans les terres, y borde les villages, ajoutant à leur quiétude et à leur charme irrésistible. Les producteurs vous offrent des produits frais: asperges, tomates, concombres, endives, maïs, pommes de terre, fines herbes, fromages, œufs, miel et produits de l'érable. Entre gîtes invitants et tables champêtres alléchantes, ses détours se font prétextes aux balades enchantées.

## ENEZ EN VILLE!

Le Vieux-Sorel arbore son ambiance festive. L'animation des terrasses n'a d'égale que la variété de restaurants, les boutiques et les parcs admirablement bien aménagés qui vous inciteront à la détente.

Plusieurs fêtes et festivals se déroulent au centre-ville dont le réputé Festival de la gibelotte. DU 3 AU 11 JUILLET 2015

## IL NE MANQUE QUE VOUS...

Dans la région de Sorel-Tracy, l'histoire s'amalgame harmonieusement au présent. Venez vous divertir, vous détendre, près de la nature omniprésente et venez fêter.

## RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

Plusieurs moyens sont disponibles afin de vous aider à planifier votre séjour dans la région de Sorel-Tracy. Le dépliant touristique

2015-2016 fournit une vue d'ensemble des différentes activités ainsi que des nombreux événements offerts dans la région.

Le site Internet [www.tourismeregionsoreltracy.com](http://www.tourismeregionsoreltracy.com) présente en détail l'offre touristique de la région: activités, événements, lieux d'hébergement, établissements de restauration et forfaits. Ce site est aussi accessible sur votre appareil intelligent.



Joignez la page Facebook de Tourisme Région Sorel-Tracy afin d'être informé quotidiennement au sujet des différents événements à ne pas manquer dans la région.

[www.facebook.com/tourismeregionsoreltracy](https://www.facebook.com/tourismeregionsoreltracy)

Pour un programme d'activités complet et personnalisé, passez au Bureau d'information touristique où les préposées aux renseignements se feront un plaisir de vous guider dans le choix de vos activités



## BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE SOREL-TRACY

92, chemin des Patriotes  
450 746-9441 • 1 800 474-9441

## HORAIRE ESTIVAL

Tous les jours, de 8 h 30 à 17 h 30,  
du 20 juin au 7 septembre 2015 (fête du Travail).

## HORAIRE RÉGULIER

Ouvert du lundi au vendredi,  
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30  
Samedi et dimanche, de 10 h à 16 h, sans interruption

## Comment résister?

*On en a de toutes les sortes, des adorables comme ça!*



Venez nous rencontrer...

322, boulevard Fiset, Sorel-Tracy  
450 743-2970  
[www.animalerie-cartier.com](http://www.animalerie-cartier.com)

DU 3 AU 11 JUILLET

# Une 38<sup>e</sup> édition qui fera vibrer le centre-ville de Sorel-Tracy

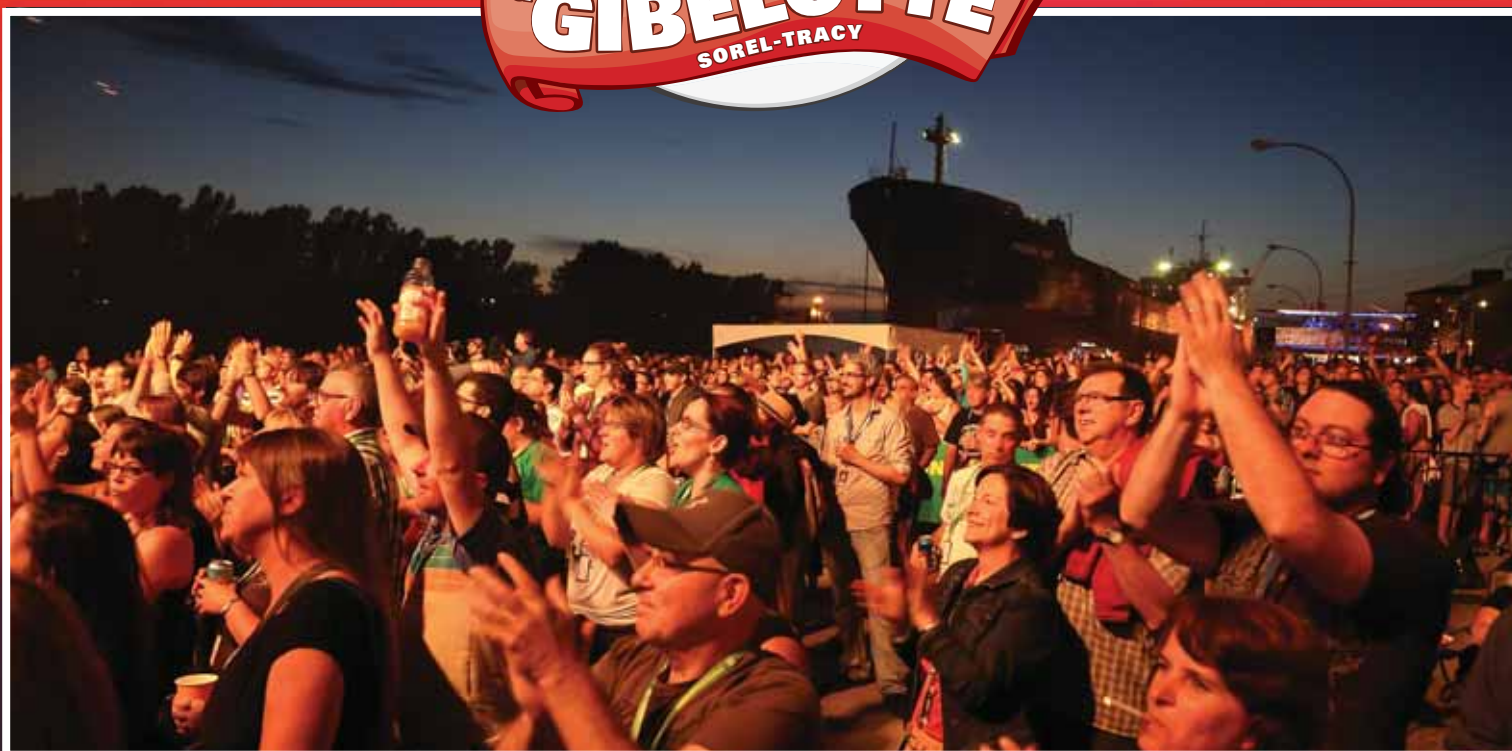
Par Catherine Objois

**DU 3 AU 11 JUILLET, LE FESTIVAL DE LA GIBELOTTE** vous convie à neuf jours de festivités, autour de notre mets régional, la gibelotte des îles : une programmation musicale de haut niveau, de nombreux spectacles dans un environnement festif, un éventail d'activités pour petits et grands, tout sera mis en œuvre pour vous éblouir encore une fois !

## UN DES GRANDS FESTIVALS D'ÉTÉ AU QUÉBEC

Venez vivre l'un des grands événements culturels de l'été, qui accueille près de 200 000 festivaliers chaque année. D'ailleurs l'édition 2013 a permis au Festival de remporter deux Grands Prix du tourisme québécois dans la catégorie « Événements et festivals - Budget d'exploitation de plus de

1 M\$ », d'abord pour la Montérégie puis à titre de LAURÉAT ARGENT au niveau provincial. En poursuivant sur cette lancée d'excellence pour cette 38<sup>e</sup> édition, l'équipe du Festival a déployé une fois de plus tous les efforts nécessaires afin d'offrir une programmation exceptionnelle qui promet plusieurs moments magiques, dans une ambiance plus festive que jamais. Place donc à cette grande fête qui charmera tous vos sens. Spectacles, musique et animation pour petits et grands, dégustations gourmandes, jeux pour les enfants, danse et activités sportives, défilé de mode et une kyrielle d'autres activités combleront les goûts de tous les festivaliers. Cet été, venez vivre des heures d'amusement, des moments de plaisir et de rires, des instants de magie et d'émotion !





## UNE PROGRAMMATION MUSICALE POUR TOUS LES GOÛTS

Les deux scènes principales, la scène Loto-Québec au quai Richelieu et la scène TVA à la place du marché Richelieu, ainsi que le site du carré Royal et le Grand chapiteau de la Ville de Sorel-Tracy accueilleront près de 40 spectacles de tous les styles. Vincent Vallières donnera le coup d'envoi du Festival, le 3 juillet, sur la scène Loto-Québec, qui présentera au total six soirées de spectacles. Les festivaliers pourront également assister à neuf soirées à la scène TVA ainsi qu'aux spectacles musicaux et aux spectacles de danse présentés au carré Royal, sans compter la Soirée spéciale 70<sup>e</sup> anniversaire de notre station de radio locale, CJSO 101,7 FM, sous le Grand chapiteau de la Ville de Sorel-Tracy, à la place du Marché.

## DÉGUSTEZ LA GIBELOTTE AU CARRÉ ROYAL

Impossible de se divertir au Festival de la gibelotte sans savourer cette fameuse soupe de poisson et de légumes! Pour découvrir ou redécouvrir notre mets régional, la terrasse à la gibelotte vous accueille tous les jours au centre du carré Royal dans une grande aire de restauration. La gibelotte des îles, préparée cette année par l'équipe du Pavillon de l'Érable, sera offerte dans ce cadre enchanteur.



## FAITES LE « TOUR DU CARRÉ » DANS UN CENTRE-VILLE ANIMÉ!

Le Festival de la gibelotte vous promet encore cette année toute une ambiance au centre-ville de Sorel-Tracy en animant le «Tour du carré», constitué des rues du Roi, Augusta, du Prince et George. Les terrasses pleines de monde, la programmation musicale et les rabais alléchants de la vente-trottoir tous les jours de 9 h à 21 h, sans compter les multiples activités aux quatre coins du site, créeront un centre-ville animé comme jamais où il fera bon se promener.



## ★ Festival de la gibelotte ★

### POUR LES GOURMETS: LA SOIRÉE TAPIS ROUGE ET LES WEEK-ENDS DES CHEFS

L'activité les Week-ends des Chefs sera présentée pour une troisième année consécutive les 3, 4, 5, et 9, 10, 11 juillet de 17h à 22h sur l'allée piétonnière le long du marché Richelieu. Cette activité réalisée en collaboration avec la SAQ, la Laiterie Chalifoux et les fromages Riviera permettra à nouveau de faire découvrir des produits du terroir régional sous forme d'accords mets et vins. La 5<sup>e</sup> édition de la Soirée Tapis Rouge se déroulera sous le Grand chapiteau de la Ville de Sorel-Tracy le mardi 7 juillet, selon une toute nouvelle formule concoctée avec la collaboration de la Fête des vendanges Magog-Orford. Pour cette soirée-bénéfice présentée par Rio Tinto, Marcel Boulet et son équipe du restaurant Le Fougasse prépareront un menu dégustation huit services sous forme de tapas mettant en valeur nos producteurs locaux. Et la réputée sommelière Jessica Harnois commentera les différents vins lors d'une Dégustation Vegas qui vous permettra d'approfondir vos connaissances en la matière. Durant tout le Festival, le Bistro SAQ proposera également des vins, des cocktails et des repas complets.

### DES ACTIVITÉS POUR PETITS ET GRANDS

La Place de l'enfance est de retour du 3 au 11 juillet avec ses spectacles, son animation et ses jeux gonflables dans le carré Royal. La danse sera à nouveau à l'honneur et le défilé « À la mode chez vous! » est de retour le dimanche 5 juillet à compter de 18h à l'intérieur du Grand chapiteau de la Ville de Sorel-Tracy. C'est également le retour pour une 5<sup>e</sup> année consécutive de la grande grande Tablée Metro les 4 et 5 juillet dans le carré Royal. Les festivaliers seront invités à découvrir de façon conviviale et ludique différents produits à travers de délicieuses recettes fraîchement préparées.

### DES ACTIVITÉS SPORTIVES RASSEMBLEUSES!

Les activités sportives seront à nouveau à l'honneur dans le cadre de la 38<sup>e</sup> édition du Festival. En effet, les courses à pied du Festival sous la présidence d'honneur cette année de François Beauchemin des Ducks d'Anaheim, seront de retour le mercredi 8 juillet. Il sera possible d'y courir ou marcher le traditionnel 5 km, ou de courir sur un parcours de 10 km pour les experts et de 1 km pour les enfants. Le 6<sup>e</sup> Défi vélo Lussier sera présenté le samedi 11 juillet. Enfin, le populaire tournoi de hockey-balle revient cette année avec des célébrités et des joueurs de la Ligue nationale de hockey. Les parties se dérouleront le samedi 11 juillet, de midi à 19h30, dans le stationnement de la place Charles-De Montmagny.





### TROIS CHOIX DE CARTES D'ACCÈS

La carte d'accès régulière est en prévente jusqu'au 3 juillet au coût de 39\$ (taxes incluses). Cette carte permet l'accès à un premier spectacle de votre choix à la scène Loto-Québec au quai Richelieu et offre un tarif préférentiel de 5\$ pour chaque spectacle additionnel. La carte d'accès privilège est également disponible au coût de 49\$ (taxes incluses) en prévente et de 59\$ durant le Festival. Cette carte permet l'accès à tous les spectacles extérieurs et offre un corridor dédié pour un accès plus rapide. Et à compter du 4 juillet, des bracelets valides pour une journée seront également en vente sur place à des coûts variables selon les spectacles présentés (10\$ à 30\$ chacun). Prendre note que la carte d'accès est exigée pour le spectacle d'ouverture du 3 juillet (aucun bracelet journalier ne sera vendu pour ce spectacle). La scène TVA à la place du Marché est tarifée tous les soirs, et les cartes d'accès et les bracelets d'un soir permettront d'y accéder sans frais supplémentaires. Et cette année, le Festival propose également 100 nouvelles cartes VIP OR, au coût de 100\$ chacune

(taxes en sus) qui donnent accès à tous les spectacles extérieurs, outre une multitude d'avantages. Enfin, la zone avant-scène Desjardins est maintenant accessible pour tous les spectacles présentés à la scène Loto-Québec au quai Richelieu, en se procurant une lanière au coût de 15\$ (taxes incluses) ou 10\$ pour les membres de Desjardins. L'accès au site du Festival au centre-ville de Sorel-Tracy est toujours gratuit.

Découvrez tous les détails de la 38<sup>e</sup> programmation sur le site Internet [www.festivalgibelotte.qc.ca](http://www.festivalgibelotte.qc.ca) ainsi que sur la page Facebook du Festival.

**INFO FESTIVAL: 46, RUE DU ROI, SOREL-TRACY**  
**BUREAU DE VENTE: 100, BOULEVARD GAGNÉ, SOREL-TRACY**

450 746-0283 • 1 877 746-0283  
[www.festivalgibelotte.qc.ca](http://www.festivalgibelotte.qc.ca) • [info@festivalgibelotte.qc.ca](mailto:info@festivalgibelotte.qc.ca)



**TOUTES LES RAISONS  
SONT BONNES POUR  
VENIR CÉLÉBRER!**

Le Fougasse innove  
depuis maintenant 15 ans

**LE  
FOUGASSE**

Expérience • Saveurs • Ambiance

29, RUE DU ROI, SOREL-TRACY  
 450 743-7203 • [lefougasse.ca](http://lefougasse.ca)

**MAINTENANT RÉUNIS AU CŒUR DU CENTRE-VILLE**



**WILLIAM HENRY**  
BISTRO DU QUARTIER



**LA FONDERIE**  
BISTRO DU QUARTIER

DÉJEUNER • DINER • SOUPER

37, RUE DU ROI, SOREL-TRACY • 450 855-9115 • [f](https://www.facebook.com/la.fonderie)



**FABSPEC**

**SIMPLICITÉ  
FLEXIBILITÉ  
INGÉNIOSITÉ**

La capacité de la grande entreprise, la flexibilité et le service de la petite

PRODUITS MÉTALLIQUES • SOREL-TRACY  
 450 742-0451 • [fabspec.ca](http://fabspec.ca)

## ★ Festival de la gibelotte ★

# La recette

(pour une dizaine de personnes)

**1 lb** ▶ de lard salé, tranché  
**4** ▶ oignons espagnols, hachés  
**6 tasses** ▶ de bouillon de poulet  
**6 tasses** ▶ de bouillon de boeuf  
**4 lb** ▶ de pommes de terre, coupées en dés  
**1/2 tasse** ▶ de pâte de tomate  
**1/2 tasse** ▶ de soupe de tomate concentrée  
**2 tasses** ▶ de tomates rondes, épluchées  
**2 tasses** ▶ de maïs en grains  
**1 3/4 tasse** ▶ de haricots jaunes  
**1 tasse** ▶ de pois verts  
**3 tasses** ▶ de carottes tranchées  
**3 lb** ▶ de filets de barbotte ou de perchaude  
**sel et poivre au goût**

### MODE D'EMPLOI

Rincer le lard salé à l'eau froide et le faire dorer dans une marmite de 10 litres (40 tasses). Ajouter les oignons et laisser cuire jusqu'à ce qu'ils soient transparents. Ajouter les pommes de terre et les carottes, les bouillons et les épices, et laisser cuire de 10 à 12 minutes. Ajouter la pâte de tomate, la soupe de tomate, les tomates, le maïs, les haricots et les pois. Faire mijoter 2 heures et ajouter les filets de poisson (certains préfèrent placer les filets dans un sac de coton à fromage et ensuite les déposer dans la marmite). Cuire 15 minutes. Servir avec des filets de perchaude frits, des oignons espagnols tranchés, du pain croûté et du bon vin.



### OÙ DÉGUSTER DE LA GIBELOTTE

Outre durant la période du Festival de la gibelotte, sur le site même du festival, on peut savourer la gibelotte dans plusieurs restaurants de Sorel-Tracy et de Sainte-Anne-de-Sorel, notamment aux restaurants Chez Marc Beauchemin au 124, Île-d'Embaras (Sainte-Anne-de-Sorel), ouvert de mai à la mi-décembre et Le Varvo situé au 3139, chemin du Chenal-du-Moine (Sainte-Anne-de-Sorel), qui est ouvert à l'année.

## Pour une fête réussie, louez...



Gaz propane, remplissage bonbonnes et véhicules

et autres

LOCATION  
**FGL**  
1983 inc.

1610, rue Bourget, Sorel-Tracy

450 742-5634

[www.locationfgl.com](http://www.locationfgl.com)



Manufacturier  
de portes  
et fenêtres

BOULET



10700, ROUTE MARIE-VICTORIN, SOREL-TRACY (QUÉBEC) J3P 5N3  
T: 450 742.9424 | F: 450 742.8193 | [FENETRESBOULET.COM](http://FENETRESBOULET.COM)



Nous les  
**Fabriquons**

Nous les  
**Installons**



# PORTE D'ACCUEIL DE LA RÉSERVE DE LA BIOSPHÈRE DU LAC-SAINT-PIERRE



## RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES NOMBREUSES ACTIVITÉS !



**Bureau d'information touristique**  
92, chemin des Patriotes  
Sorel-Tracy (Québec) J3P 2K7  
**450 746-9441 • 1 800 474-9441**



[tourismeregionsoreltracy.com](http://tourismeregionsoreltracy.com)

# Haut-lieu régional de reconnaissance mondiale

Par Lucie Antaya

**DEPUIS UNE DÉCENNIE**, déjà, la région du Lac-Saint-Pierre jouit de son intégration par l'UNESCO qui l'a reconnue comme réserve mondiale de la biosphère. Également site RAMSAR depuis plus de dix ans, elle constitue un territoire unique au sein duquel, pêcheurs, ornithologues, randonneurs passionnés et plaisanciers se donnent rendez-vous. La beauté grandiose de cet archipel de 103 îles parées de nombreuses baies est le joyau vivant d'un fleuve majestueux: le Saint-Laurent.

## UNICITÉ D'UN VASTE TERRITOIRE

Encore préservé à 90%, il englobe 20% de tous les marais du Saint-Laurent. Et c'est cette abondance de marais qui fait de la biosphère du Lac-Saint-Pierre une zone de protection incomparable qui recèle à la fois un foisonnement d'espèces diversifiées de poissons et d'oiseaux au sein d'une végétation saisissante.

Parmi les particularités de la biosphère du Lac-Saint-Pierre, on note ses plaines inondables qui démontrent comment la nature, à chaque année, reprend possession de ses îles. C'est d'ailleurs au phénomène des inondations que la biosphère abrite la plus grande héronnière en Amérique du Nord.

## UNE BELLE HISTOIRE ENTRE L'HOMME ET LA NATURE

Un des aspects distinctifs de la biosphère du Lac-Saint-Pierre vient du fait que des humains y habitent, y travaillent et s'adonnent à l'agriculture. Ils en sont partie prenante. L'industrie présente dans la région travaille au respect de l'environnement. Son territoire compte plus de 480 kilomètres carrés. Il commence à Saint-Joseph-de-Sorel et s'allonge jusqu'au pont de Trois-Rivières, en passant par Pierreville, Nicolet, Yamachiche et Berthierville. Ces aspects contribuent à unifier la richesse des écosystèmes et à réconcilier les rives.

Bien qu'il y ait des zones de conservation, les gens peuvent, dans l'ensemble, circuler librement dans la réserve. Il n'y a pas d'interdiction mais il est hautement permis de compter sur la sensibilisation ainsi que l'éducation vers un objectif de préservation des écosystèmes.

Rappelons-nous que sur un même territoire se côtoient des navires gigantesques qui empruntent la voie maritime du Saint-Laurent, des bateaux de croisière, des embarcations de plaisance, des canots et des kayaks.

*« Soyons conscients  
de l'environnement  
grandiose mais fragile  
que nous habitons. »*

Photos: Cournoyer communication marketing



**Sylvain Rochon**  
Député de Richelieu

### BUREAU DE CIRCONSCRIPTION

71, rue de Ramezay, bureau 101  
Sorel-Tracy (Québec) J3P 3Z1  
Sans frais: 1 866 649-8832  
T: 450 742-3781



## Bas-Richelieu-Nicolet-Bécancour



**Louis Plamondon**

Député de Bécancour • Nicolet • Saurel

307, route Marie-Victorin  
Sorel-Tracy (Québec) J3R 1K6  
450 742-0479





## LA RÉSERVE DU LAC-SAINT-PIERRE EN UN COUP D'OEIL

- Un territoire demeuré à 90 % naturel;
- Le plus important archipel du Saint-Laurent avec 103 îles;
- Dernier bassin d'eau douce du fleuve Saint-Laurent;
- La plus importante plaine d'inondation du Saint-Laurent;
- Profondeur du lac Saint-Pierre inférieure à 3 mètres, et une voie maritime de 11,3 mètres de profondeur.

## UNE FLORE ÉBLOUISSANTE

- 20 % de tous les marais du Saint-Laurent (70 % des marais ayant disparu au cours des 50 dernières années);
- 50 % de tous les milieux humides du Saint-Laurent;
- 27 espèces de plantes rares susceptibles d'être désignées menacées ou vulnérables.

## UN HABITAT FAUNIQUE EXCEPTIONNEL

- La plus importante héronnière en Amérique du Nord avec plus de 1 300 nids dénombrés;
- La plus importante halte migratoire de sauvagine du Saint-Laurent dans tout l'est du Canada;
- La première halte migratoire printanière en importance de tout le Saint-Laurent pour l'oie des neiges;
- Parmi 400 espèces d'oiseaux observées au Québec, 288 espèces d'oiseaux observées dont 116 (ou 167) considérées comme nicheuses;
- 113 espèces d'oiseaux observées sur la seule île du Moine;

- 12 espèces d'oiseaux faisant partie de la liste des oiseaux menacés du Québec;
- 79 espèces de poissons (soit 68 % de toutes les espèces de poissons d'eau douce au Québec), dont deux espèces de poissons figurant sur la liste des espèces menacées;
- La plus grande concentration de frayères de poissons d'eau douce;
- La plus grande pêcherie commerciale en eau douce du fleuve Saint-Laurent;
- Les plus importants gestes de conservation au Québec.

## POUR PLUS D'INFORMATION, VISITEZ :

[www.biospherelac-st-pierre.qc.ca](http://www.biospherelac-st-pierre.qc.ca)

**La Flamme**  
PRÊT-À-PORTER ET FOURRURE

**Danielle Bouvier & Caroline Pelletier**  
59, rue du Prince, Sorel-Tracy  
**450 742-8500**  
[www.laflammefourrure.com](http://www.laflammefourrure.com)

**GILBERT MANDEVILLE & FILS LTÉE**

- SIÈGE SOCIAL  
912, chemin St-Roch  
Sorel-Tracy (Québec) J3R 3K5  
Téléphone : **450 743-3607**  
Télécopieur : 450 743-3615
- 70, avenue de la Traversée  
Saint-Ours (Québec) J0G 1P0  
Téléphone : **450 785-2221**

**MANDEVILLE & MINEAU**

- 80, rue Charlotte  
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G4  
Téléphone : **450 742-8822**

**GUY MANDEVILLE**, directeur

**SAONS FUNÉRAIRES**  
*Gilbert Mandeville & Fils Ltée*  
Depuis 1927

**JULIE ROBITAILLE**  
PHARMACIENNE PROPRIÉTAIRE  
AFFILIÉE À

**Familiprix**

250, BOULEVARD FISET, SOREL-TRACY  
**450 746-2977** | [1923gerant@familiprix.ca](mailto:1923gerant@familiprix.ca)  
**JULIE ROBITAILLE PHARMACIENNE INC.**

# Des moments magiques dans les airs

Par Catherine Objois

**VOUS AVEZ ENVIE CET ÉTÉ DE SORTIR DES SENTIERS BATTUS**, de vivre une expérience différente? Pourquoi pas un vol en hélicoptère? Quelle belle façon de découvrir la région sous un autre angle, comme vous ne l'avez jamais vue! Ou de vous envoler vers une pourvoirie!

## MONTEZ À BORD!

Kiroule Hélico est une entreprise qui œuvre depuis plus de quinze ans dans le domaine de la location d'autos, de camions, de camionnettes et d'hélicoptères. Nous desservons les villes de Laval, Montréal, Québec et Sorel-Tracy.

Notre pilote d'hélicoptère professionnel Marc-Antoine Bolduc vous propose un baptême de l'air ou encore des tours touristiques selon des forfaits de 10, 20, 30 minutes ou plus. Voilà une idée cadeau qui sort vraiment de l'ordinaire, quel que soit l'événement, un départ à la retraite, un mariage, un anniversaire ou toute autre occasion spéciale. C'est une façon originale de gâter un membre de votre famille, un ami ou un client particulier.

Que ce soit entre amoureux, entre amis ou en famille, ces moments magiques dans les airs vous laisseront des souvenirs impérissables.

Vols d'affaires, découverte et à la demande, offrant un service personnalisé et des tarifs concurrentiels, Kiroule Hélico propose également divers services:

- Vols d'affaires entre Montréal, Québec et Gatineau, et à la demande
- Vols découverte vers les pourvoiries, le mont Tremblant et à la demande
- Vols à la demande: cinéma, photo, transport VIP

**VIVEZ UNE EXPÉRIENCE À LA HAUTEUR DE VOS ATTENTES!**



Photo: Kiroule Hélico

## INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

225, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy  
450 746-2000 • Cellulaire: 450 808-0388  
marc-antoine\_bolduc@hotmail.com • kiroulehelicosorel.com

**Kiroule**  
Location  
Autos • Camions



**MONTRÉAL • LAVAL • SOREL**  
**locationkiroule.com**  
**1 888 KIROULE**

# Toies du plein air dans un décor enchanteur!

Par Catherine Objois

**CANOTER SUR LE FLEUVE SAINT-LAURENT**, marcher dans les sentiers boisés, s'amuser sur la piste d'hébertisme, ou encore passer quelques jours dans un chalet au bord de l'eau... Voici quelques-uns des plaisirs d'été que vous propose la Colonie des Grèves de Contrecoeur! Établie depuis plus d'un siècle sur un site exceptionnel de 3 km<sup>2</sup>, dont 1 km de berge le long du fleuve Saint-Laurent et 3 km en forêt, à une quarantaine de minutes de Montréal, la plus ancienne colonie de vacances francophone en Amérique fait désormais partie du Parc régional des Grèves, qui abrite une extraordinaire biodiversité.

## UNE PANOPLIE D'ACTIVITÉS ESTIVALES POUR TOUS

L'été, la Colonie accueille en semaine des camps de jour, de vacances et familiaux. Et la fin de semaine, c'est un centre de plein air ouvert à tous:

- Piscine creusée de taille semi-olympique
- Plan d'eau sur sable naturel, pour faire du canot ou du pédalo sur le fleuve
- 20 km de sentiers en forêt
- Piste d'hébertisme de 14 modules

## HORAIRE

- Ouvert toute l'année (sentiers, piste d'hébertisme, glissade, patinoire), sans frais.
- De la Saint-Jean à la fête du Travail: piscine et plan d'eau, accessibles à tous, toutes les fins de semaine, de 10 h à 16 h. (7 \$/adulte, 5 \$/enfant ou 20 \$/famille)  
Sentiers et piste d'hébertisme, sans frais.

10350, route Marie-Victorin, Contrecoeur  
450 742-4767 • Sans frais : 1 800 368-0168  
[www.coloniedesgreves.com](http://www.coloniedesgreves.com)



## UN GRAND TERRAIN DE JEUX POUR LES QUATRE SAISONS

« Jadis dédié aux jeunes Montréalais de milieux défavorisés, le site est depuis 2007 ouvert au public à longueur d'année, mais en gardant sa première mission d'offrir à tous les enfants, sans égard à leur situation économique, un endroit de loisirs et de culture à coût abordable », mentionne la directrice générale Nancy Annie Léveillé.

- Hébergement (chalets au bord du fleuve et deux auberges)
- Location de salles pour divers événements et réceptions (de 15 à 200 places)
- Service de repas
- Libre accès aux sentiers de randonnée pédestre, et en hiver aux sentiers de ski de fond, raquette ou marche, ainsi qu'à la grande glissade et à la patinoire. Un petit café offre des pauses-repas en saison hivernale.

## PROFITEZ PLEINEMENT DE LA NATURE, À LA COLONIE DES GRÈVES!

Photo: Colonie des Grèves

Depuis 1912



COLONIE DES GRÈVES  
DE CONTRECŒUR

## Aux Grèves, on se branche nature!

Accès aux sentiers du Parc régional des Grèves  
Location de salles et chalets, hébergement de groupe  
Programmes de camp familial et de camp de vacances (été et relâche scolaire)



10350, route Marie-Victorin, Contrecoeur • 450 742-4767  
[www.coloniedesgreves.com](http://www.coloniedesgreves.com) • [info@coloniedesgreves.com](mailto:info@coloniedesgreves.com)



38<sup>e</sup> ÉDITION  
Du 3 au 11 juillet  
2015



SCÈNE LOTO-QUÉBEC AU QUAI RICHELIEU

La carte d'accès régulière OU la carte d'accès privilège OU un bracelet d'un soir sont obligatoires pour assister aux spectacles de la scène Loto-Québec au quai Richelieu. (Voir détails sur le site Internet)



JUSQU'À 12 ANS

Gratuit (accompagné d'un adulte)

13 ANS ET PLUS

Carte d'accès ou bracelet obligatoire

## VENDREDI 3 JUILLET



19 h 15 MATT HOLUBOWSKI



20 h 00 KÁIN



21 h 30 VINCENT VALLIÈRES

## SAMEDI 4 JUILLET



19 h 15 HEIN COOPER



20 h 00 THE FRANKLIN ELECTRIC



21 h 30 BOBBY BAZINI

## DIMANCHE 5 JUILLET



20 h 00 CONCERT 100<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'HARMONIE CALIXA-LAVALLÉE AVEC ROBERT MARIEN

## JEUDI 9 JUILLET

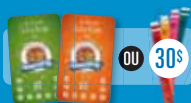


19 h 30 MARIE-PIERRE ARTHUR



21 h 00 JONAS & THE MASSIVE ATTRACTION

## VENDREDI 10 JUILLET

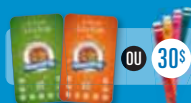


20 h 00 MILK & BONE



21 h 30 ARIANE MOFFATT

## SAMEDI 11 JUILLET



19 h 45 VALÉRIE CARPENTIER



21 h 30 PIERRE LAPOINTE



EN COLLABORATION AVEC



L'annulation d'un spectacle ou un changement à la programmation peut survenir sans préavis.



ENVIRON **1\$**  
PAR SPECTACLE !

Procurez-vous vos cartes  
d'accès dès maintenant !

À Sorel-Tracy : SAQ, Metro,  
Canadian Tire, Tim Hortons,  
bureau du Festival, Office de tourisme  
et sur [www.festivalgibelotte.qc.ca](http://www.festivalgibelotte.qc.ca)

INFO-FESTIVAL :  
**1 877 746-0283 • 450 746-0283**

FESTIVALGIBELLOTTE.QC.CA  
[info@festivalgibelotte.qc.ca](mailto:info@festivalgibelotte.qc.ca)

f t i YouTube

## SCÈNE TVA À LA PLACE DU MARCHÉ

La carte d'accès régulière OU la carte d'accès privilège OU un bracelet  
d'un soir sont obligatoires pour assister à certains spectacles  
de la scène TVA à la place du Marché. (Voir détails sur le site Internet)

GRATUIT



**JUSQU'À 12 ANS**  
Gratuit (accompagné d'un adulte)  
**13 ANS ET PLUS**  
Carte d'accès ou bracelet obligatoire

### VENDREDI 3 JUILLET



23 h 00 DJ CHAMPION (DJ SET)

### SAMEDI 4 JUILLET



21 h 30 BLOODSHOT BILL



23 h 00 BERNARD ADAMUS

### DIMANCHE 5 JUILLET



21 h 30 NANETTE WORKMAN

### JUILLET

10\$



EMORY

### MARDI 7 JUILLET

GRATUIT



21 h 00 JAZTONIC

### MERCREDI 8 JUILLET



20 h 00 ANTOINE LACHANCE



21 h 00 LES SŒURS BOULAY

### JEUDI 9 JUILLET



20 h 00 HEAT



21 h 30 GALAXIE

### VENDREDI 10 JUILLET



23 h 00 MISTEUR VALAIRE

### SAMEDI 11 JUILLET



21 h 00 DJ MISS SHELTON



23 h 00 MISSSTRESS BARBARA (DJ SET)

SOUS LE GRAND CHÂTEAU DE LA VILLE  
DE SOREL-TRACY À LA PLACE DU MARCHÉ **GRATUIT**

### JEUDI 9 JUILLET

SOIRÉE AVEC DES ANIMATEURS DE LA STATION DE RADIO D'HIER À AUJOURD'HUI  
ET DES SPECTACLES METTANT EN VEDETTE PLUSIEURS ARTISTES.

SARAH BOURDON  
JÉRÔME CHARLEBOIS  
ANDIE DUQUETTE  
CHRISTIAN-MARC GENDRON

**CJSO 101.7 FM**

DAVID JALBERT  
VALÉRIE LAHAIE  
STÉPHANE MCNICOLL  
SOPHIE PELLETIER

17 h 00 SOIRÉE SPÉCIALE 70<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE CJSO 101.7 FM

PARTENAIRES PRIVILÉGIÉS

**CJSO 101.7 FM**  
communication marketing

PARTENAIRES OFFICIELS

Hydro Québec  
**metro**  
Tourisme Québec

PARTENAIRES MAJEURS

SAQ  
POIRIER  
KIRK  
La Voix 2 Rives  
LOUIS PLAMONDON  
BLOC  
Sylvain Rochon  
Tim Hortons

PARTENAIRES DE SOUTIEN

Alex Caudanthe  
BOTANIX  
RICHARDSON  
Sorel-Tracy Client

## ★ La tournée des restaurants ★



### BRASSERIE DU COLISÉE

Avec ses 21 écrans de télévision, sa salle de billard, la loterie vidéo pour les amateurs et son emplacement, la Brasserie du Colisée est l'endroit idéal pour les amateurs de sport. Située devant le Colisée Cardin de Sorel-Tracy, la brasserie-restaurant offre des repas complets dès 11 heures, du mercredi au samedi. L'ambiance parfaite pour une bière entre amis. Stationnement pour motos disponible.

179, rue Victoria  
Sorel-Tracy  
450 742-3003



### CACTUS CAFÉ «EL PICANTE»

Le Cactus Café c'est le resto-bar incontournable à Sorel-Tracy! Toute l'année venez découvrir notre cuisine tex-mex: fajitas, tacos, enchiladas, ailes piquantes et grillades sont au rendez-vous, en groupe ou en famille c'est l'endroit idéal pour savourer nos plats savoureux accompagnés d'une bière bien froide. En salle ou sur nos grandes terrasses le Cactus-Café sait recevoir!

30, rue du Roi  
Sorel-Tracy  
450 742-8208  
cactuscafe.ca



### LE FOUGASSE

L'un des rares endroits dans la région à vous servir le meilleur steak «certifié Angus beef» la plus haute qualité de bœuf certifié. Table d'hôte, menu midi, notre carte des vins des plus variées, 5 à 7 du mardi au jeudi, salle de réception de tous genres ne sont que quelques-uns des avantages pour venir nous visiter. On vous attend, c'est un rendez-vous!

29, rue du Roi  
Sorel-Tracy  
450 743-7203  
Réservation recommandée



### LES TIRE BOUCHONS

Brasserie sportive avec ambiance décontractée parfaite pour les 5 à 7, sorties de couple ou entre amis. Menu bistro suivant les tendances actuelles convenant à tous les goûts. Diffusion des matchs de sport, nombreuses sortes de bières en fût, sélection de vins au verre. Réservation recommandée.

82, rue du Roi  
Sorel-Tracy  
450 855-3473

TOUT AUSSI  
*piquant!*

30, RUE DU ROI, SOREL-TRACY  
CACTUSCAFE.CA •

**Claude Bibeau**  
propriétaire

179, rue Victoria  
Sorel-Tracy  
450 742-3003

**Brasserie du Colisée**

Repas complets du mercredi au samedi jusqu'à 23 h  
Stationnement pour moto

RESTAURANT PIZZERIA  
**PRINCE**

DEPUIS  
1972

450 743-3307

DÉJEUNER DÎNER SOUPER  
125, rue du Roi, Sorel-Tracy  
LIVRAISON GRATUITE

Que ce soit pour prendre un verre ou déguster un repas, Sorel-Tracy est l'endroit tout indiqué pour vos sorties grâce à ses nombreux restaurants et terrasses qui offrent des menus des plus diversifiés. Les mordus de cuisine asiatique sauront y trouver leur compte, tout comme les amateurs de mets épicés mexicains ou ceux appréciant davantage les plaisirs d'une table plus traditionnelle.



### LE WILLIAM HENRY BISTRO DU QUARTIER

Deux restaurants en un ! Voilà ce que vous proposent Annie-Claude Fredette et Benoît Guévremont. Table familiale et très fréquentée du centre-ville, le William Henry offre des déjeuners traditionnels, santé et de style européen, fort populaires, et le midi, les grands classiques d'une cuisine maison, simple et authentique. Le soir, place aux fondues de la Fonderie, rapatriée de Sainte-Anne-de-Sorel, et on peut apporter son vin. De quoi combler les goûts de chacun !

37, rue du Roi, Sorel-Tracy  
450 855-9115



### McDONALD'S

**La plus grande chaîne de restauration rapide** du monde est aussi présente dans la région. Situé près du Colisée Cardin, McDonald's offre, en plus de ses fameux sandwichs, un menu plus santé comprenant des salades et des fruits. Les restaurants offrent un service 24 h autant à la salle à manger que pour le service au volant.

220, rue Victoria  
Sorel-Tracy  
450 742-6250

6750, avenue de la Plaza  
Sorel-Tracy  
450 743-1313



### O'GUSTA

**Nouvelle administration**, nouveau menu, nouveau décor ! En janvier 2013, O'gusta a succédé au restaurant Rheault avec une équipe de quatre jeunes passionnés. Venez savourer les grands classiques, dont la fameuse sauce à spaghetti, et découvrir les nouveautés comme les belles salades-repas et les impressionnants burgers. Tout est fait maison et frais du jour. Avec ses bambous roses et ses plantes tropicales, l'ambiance estivale de la terrasse vous séduira !

32, rue Augusta  
Sorel-Tracy  
450 743-9575



### PRINCE PIZZERIA

C'est depuis 1972 que le restaurant Prince Pizzeria vous offre une cuisine familiale et un menu varié mettant en valeur les pizzas, les mets italiens et les brochettes, avec qualité et fraîcheur tous les jours. Le décor est au goût du jour et une magnifique terrasse est à votre disposition. Nous offrons le service de livraison et un rabais de 10 % si vous venez chercher votre commande au comptoir.

125, rue du Roi  
Sorel-Tracy  
450 743-3307





**Les boissons McCafé**  
faites de grains espresso  
supérieurs fraîchement  
moulus, venez découvrir  
toutes nos saveurs

**Les SMOOTHIES**  
avec une portion  
de vrais fruits




c'est ça que j'm.

**Ouvert 24 h**  
220, rue Victoria  
6750, avenue de la Plaza  
Sorel-Tracy



**RESTO-BAR**  
Ambiance décontractée • Menu bistro • Nombreuses sortes de bières en fût



82, rue du Roi, Sorel-Tracy  
450 855-3473  
restobar.tirebouchons@gmail.com

## ★ La tournée des restaurants ★



### SOREL-TRACY BAR-B-Q

Les spécialités de Sorel-Tracy Bar-B-Q sont le poulet, les côtes levées et la pizza. Ce resto-bar familial offre en plus de sa salle à manger un service de livraison et de commande à emporter. Terrasse maintenant disponible.

306, route Marie-Victorin  
Sorel-Tracy  
450 743-3366



### ST-HUBERT RESTO-BAR

Un décor chaleureux qui invite à la détente. Un menu en harmonie avec ses traditions, assaisonné d'un brin de folie. Un comptoir de service rapide adapté à l'agitation de votre façon de vivre. Le St-Hub, tantôt resto, tantôt bar, toujours vous...

381, boulevard Fiset  
Sorel-Tracy  
450 742-4574



### SUBWAY

Subway vous offre de bons sous-marins sandwiches sur une variété de pains frais cuits sur place ainsi que de savoureuses salades préparées devant vous et à votre goût. De plus, dès 7 heures venez déguster nos délicieux déjeuners. Jean-François et Linda sont fiers de vous accueillir dans leurs restaurants. Merci de votre fidélité.

215, boul. Fiset, Sorel-Tracy  
450 746-4477

352, boul. Poliquin, Sorel-Tracy  
450 742-1981

3150, boul. de Tracy, Sorel-Tracy  
450 730-0777

990, route Marie-Victorin  
Sorel-Tracy  
450 855-7955



### TIM HORTONS

Faites le plein en passant au Tim Hortons de Sorel-Tracy. Que ce soit avec un bon café, un rafraîchissant cappuccino glacé, un de nos délicieux combos du midi ou encore une petite gâterie. Dany et Annick, les propriétaires, se feront toujours un plaisir de vous accueillir. Ouvert 24 heures. Service au volant. Terrasse extérieure.

6500, av. de la Plaza, Sorel-Tracy  
450 742-6252

240, rue Victoria, Sorel-Tracy  
450 742-3999

356, boul. Poliquin, Sorel-Tracy  
450 743-3958

1025, route Marie-Victorin,  
Sorel-Tracy  
450 742-0988

### Livraison:

450 742-4574 ou [st-hubert.com](http://st-hubert.com)

381, boul. Fiset, Sorel-Tracy



Maintenant accepté à la livraison



Menu midi

Table d'hôte

Commande pour emporter

Livraison

Terrasse



**SOREL-TRACY**  
**BAR-B-Q**

Avec vous depuis 1968 !

**450 743-3366**

306, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy | [sorel-tracybbq@videotron.ca](mailto:sorel-tracybbq@videotron.ca)

# Trois sites surprenants

Par Lucie Antaya

## CLUB DE GOLF LES PATRIOTES

**LE CLUB OÙ L'ON SE SENT BIEN COMME CHEZ SOI!  
DEUX PARCOURS PITTORESQUES REMPLIS DE DÉFIS**

Le club de golf LES PATRIOTES offre un parcours 18 trous en progression fulgurante. 18 trous différents, à normale 72 d'une longueur de 6 275 verges. Ce terrain de qualité propose au golfeur des défis spécifiques où il doit user de stratégie pour atteindre les coupes. Un terrain unique au cachet champêtre avec lacs, boisés riches en pins matures et verts pittoresques. Durée du parcours: 4 h. LE CLUB DE GOLF LES PATRIOTES offre également un parcours 9 trous à normale 27 d'une longueur de 1 356 verges, parfait pour la détente et les débutants. Durée du parcours: 1 h 30. Le club offre

aussi: vert et champ de pratique, voitures motorisées, location d'équipement, abonnements, tournois, leçons de golf, réparation d'équipement, boutique, restaurant-bar avec terrasse proposant des menus remarquables à prix abordables ainsi qu'une salle de réception de plus de 100 places. Cordiale bienvenue au grand public de tous niveaux de jeu!

**Réservation 48 heures à l'avance recommandée:**  
**450 785-2715 ou [www.golflespatriotes.com](http://www.golflespatriotes.com)**

## CLUB DE GOLF CONTINENTAL

**DEUX PARCOURS SUR UN SITE ÉTONNANT**

Le club de golf CONTINENTAL propose deux parcours de 18 trous. Le Richelieu, d'un style conventionnel, est long de 6 202 verges dans des paysages naturels à la beauté sauvage. Ses vallons naturels, allées boisées et verts immenses sont renommés. Certains trous, faciles en apparence, réservent cependant d'étonnantes difficultés. Le Saint-Laurent, visuellement élégant avec forêt mature, ruisseau et prairie, offre des monticules qui délimitent les allées étroites, des fosses de sable stratégiquement localisées, un vert double et des départs surélevés. Vous trouverez

également un champ de pratique, une boutique de divers articles et de location d'équipement ainsi qu'une salle à manger où vous pouvez déguster un généreux et savoureux déjeuner week-end. Possibilité de forfait en collaboration avec l'Auberge de la Rive.

**Information ou réservation: 450 743-2573**  
**Pour les départs: 450 742-0552**  
**[www.golfcontinental.ca](http://www.golfcontinental.ca)**

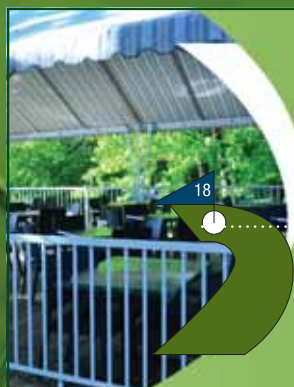
## CLUB DE GOLF LES DUNES

**UN TERRAIN DE CHAMPIONNAT  
DANS UNE NATURE EXCEPTIONNELLE**

Le club de golf Sorel-Tracy LES DUNES est reconnu comme étant le parcours offrant le meilleur rapport qualité prix au Québec. Venez découvrir un magnifique parcours de golf où de majestueux pins dominent des allées aux conditions dignes des grands terrains privés. Comptant environ 250 membres, ce parcours demeure ouvert au public de tous âges durant la saison estivale. Bien qu'il s'avère un terrain de championnat remarquable, vous pourrez apprécier ses différents tertres de départ accessibles à toutes les catégories, quel que soit votre niveau de jeu. Profitez de notre forfait golf-voiture-souper à 47\$ par personne (taxes et service en sus), du mercredi au vendredi (départ après 13h).

Venez nous visiter et profiter de notre terrasse. Nous vous offrons également trois salles de réception pour vos tournois corporatifs ou amicaux incluant bar, salle à manger, terrasse sur la rivière Richelieu et service de traiteur par notre chef cuisinier. Le club dispose aussi de tout le matériel technologique nécessaire à la tenue d'événements tels: réunions d'affaires, 5 à 7, conférences, mariages, lancements ou autres).

**Information ou réservation: 450 743-7922 ou 1 866 742-4440**  
**[www.golflesdunes.com](http://www.golflesdunes.com)**



### FORFAIT GOLF-VOITURETTE-SOUPER

**47 \$** (taxes et services en sus)

DU MERCREDI AU VENDREDI  
Départ après 13h

**Club de Golf  
SOREL-TRACY « Les Dunes »**

12 000, chemin Saint-Roch, Sorel-Tracy  
450 743-7922 • [golflesdunes.com](http://golflesdunes.com)

### TOUT POUR LA FEMME

**Prêt-à-porter • Manteaux**  
**Fourrure** : remodelage / entreposage  
**Accessoires** : bijoux / ceintures / foulards

**louisepeloquin** mode | 90, rue du Roi, Sorel-Tracy  
Téléphone : **450 743.1234**  
Suivez-nous sur Facebook !  
[www.louisepeloquinmode.com](http://www.louisepeloquinmode.com)

# Les routes d'eau

Par Lucie Antaya

**VOILÀ UN TERME APPROPRIÉ POUR DÉCRIRE UNE RÉGION AQUATIQUE ET MARITIME** propice à la navigation plaisancière. Sorel-Tracy se fait invitante pour les propriétaires de bateau. Elle offre aux gens de la région ainsi qu'aux visiteurs une panoplie de rampes de mise à l'eau et de marinas donnant accès à des services diversifiés facilitant et agrémentant leurs escales touristiques. Les marinas de la région peuvent, à juste titre, s'enorgueillir de figurer parmi les plus belles et les plus remarquables sur l'ensemble du Québec.

## MARINA DE SAUREL

La Marina de Saurel existe depuis plus de 30 ans. Elle dispose de deux bassins de mise à l'eau situés à moins de 1 km l'un de l'autre (Parc nautique fédéral et Parc nautique de Sorel). Les plaisanciers peuvent profiter de plus de 500 places à quai. Des quais de service pour l'essence (régulier, diésel et super) sont disponibles, en plus de dispenser un service de surveillance, de buanderie et de prêt de bicyclette. Les services de réparation et de mécanique sont accessibles à proximité.

Il est possible de faire une location saisonnière de quai. La location quotidienne est de 1,90\$ le pied (plus taxes) avec service et 1,60\$ le pied (plus taxes) sans service. La rampe de mise à l'eau est disponible au coût de 25\$, incluant les taxes ou à prix variable pour une mise à l'eau saisonnière.

**155, chemin Sainte-Anne, Sorel-Tracy • 450 742-9056**

## LA HALTE DES 103 ÎLES

Faites la découverte, si ce n'est déjà fait, de l'une des marinas les plus attrayantes du Centre-du-Québec. Elle comporte la plus grande panoplie de services dispensés sur un même site. Plus de 100 places à quai sont offertes aux plaisanciers, service inclus.

La location quotidienne pour les visiteurs est 2\$ du pied, taxes et service inclus et entre 34,95\$ et 46\$ du pied pour la saison.

C'est aussi un superbe endroit d'hébergement en bordure du chenal du Moine avec : service de dépanneur, bars-terrasses, piscines intérieure et extérieure, sauna, Jacuzzi<sup>MD</sup>, parc d'amusement pour enfants ainsi que location de motomarines, kayaks, bateaux et pontons.

**1717, chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel  
450 746-1244**

## MARINA CAMPING PARC BELLERIVE

Située en bordure de la rivière Richelieu à Saint-Ours, la Marina Bellerive est facilement accessible. La marina de 100 places, est classifiée 4 ancrs par l'AMQ. Le quai de service offre l'essence ordinaire, super et diésel, le service de pompage et la vente de glace. Des quais sont réservés pour se rendre au restaurant ou au dépanneur. Le coût de location du quai par jour est de 1,90\$ le pied. Accès aux piscines, dont une chauffée, parc pour enfants et plusieurs autres jeux extérieurs. Buanderie et douches. Aire de pique-nique avec barbecue. Une rampe de mise à l'eau est disponible au coût de 20\$ par jour ou 170\$ pour la saison. Service de mécanique sur place, avec mécaniciens certifiés. Vente de bateaux neufs et usagés, vente de pièces, réparation de fibre de verre. Entreposage extérieur et intérieur chauffé. Marina camping Parc Bellerive est aussi dépositaire des bateaux de marque Bryant. Canal VHF 71.

**1992, chemin des Patriotes, Saint-Ours • 450 785-2272**





### RAMPES DE MISE À L'EAU

Trois rampes de mise à l'eau sont offertes aux plaisanciers sur le territoire de la municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel.

Le permis de stationnement annuel valide est obligatoire afin d'utiliser le stationnement de la rampe de mise à l'eau du parc Henri-Letendre (quai fédéral de Sainte-Anne-de-Sorel) situé à l'angle des rues du Quai et de la Rive, ainsi que pour utiliser le stationnement des rampes de mise à l'eau de la mairie de Sainte-Anne-de-Sorel, situé au 1685, chemin du Chenal-du-Moine. Le coût du permis, disponible au secrétariat municipal, est de 55\$ plus taxes pour les propriétaires et résidents de cette municipalité.

Il en coûte 150\$ plus taxes pour les non-résidents. De plus, un billet journalier peut être émis par l'horodateur situé sur le terrain de la mairie, au coût de 20\$ pour une journée normale, soit de 24h à 23h59.

### RENSEIGNEMENTS

Bureau municipal: 450 742-1616

Renseignements complémentaires pour les autres municipalités:

VILLE DE SOREL-TRACY: 450 780-5600

VILLE DE SAINT-JOSEPH-DE-SOREL: 450 742-3744

**DAVID GAUTHIER,**  
**FRANCIS ST-JAMES,**  
**MICHEL COUTURE**  
**RICHARD BLAIS**  
**pharmaciens Inc.**

Pharmaciens associés à



Sorel : 69, rue du Prince • 450 742-5111  
Tracy : 7000, avenue de la Plaza • 450 742-4571  
Contrecoeur : 4913, route Marie-Victorin • 450 587-2063



CAMPING - MARINA  
**Parc Bellerive**



Restaurant-dépanneur, avec terrasse  
 3 piscines (1 chauffée) / 2 spas • Location de roulottes  
 Magasin de pièces pour bateau et VR • Mécaniciens certifiés  
**ORDINAIRE • SUPER • DIÉSEL**

**Dépositaire de bateaux *Bryant***  
**Entreposage**  
**intérieur chauffé**



1992, chemin des Patriotes, Saint-Ours  
Camping : 450 785-2272



1999, chemin des Patriotes, Saint-Ours  
Marina : 450 785-5566

# Le goût de la campagne

Par Lucie Antaya

**LES SILLONS ALIGNÉS EN ATTENTE D'ABONDANCE**, les toits rouges et verts brillant sous le soleil, le vent constant et doux, le bruissement des feuilles dans les grands arbres protecteurs, les animaux paisibles et placides... C'est l'été, dans toute la splendeur de la campagne. La nature entière est vouée à la fertilité.

Au vert pays de la région de Sorel-Tracy, on répertorie environ 350 fermes céréalières, maraîchères et d'élevage, ce qui en fait une région agricole. C'est dans ce sillage d'effervescence que se développe et croît l'agrotourisme à la plus grande joie des producteurs et des visiteurs. Avis aux gourmets autant qu'aux gourmands, de bonnes surprises vous attendent si vous flairez les produits qui émousseront vos papilles gustatives.

## DES FROMAGES POUR TOUS LES GOÛTS

Une halte à la **LAITERIE CHALIFOUX** s'avère un incontournable dans la région. On y trouve évidemment le populaire fromage Riviera frais du jour, mais également une grande variété de fromages fins sans lactose qui agrémentent à merveille une bonne table. Le comptoir laitier accessible par la piste cyclable propose également une grande diversité de plaisirs glacés dont la réputée crème glacée Chalifoux faite avec de la VRAIE crème. Un pur délice!

- **Laiterie Chalifoux**  
1049, boulevard Fiset, Sorel-Tracy  
450 743-4439 ou 1 800 363-0092
- **Les Délices Riviera**  
5970, chemin Saint-Roch, Sorel-Tracy



La **FROMAGERIE POLYETHNIQUE LE BÉDOUIN** vous invite à faire une incursion dans l'exotisme méditerranéen. Venez découvrir nos fromages comme les labneh, haloum, nabulsi, akawie. Demandez les suggestions de recettes au comptoir ou sur le site Internet!

- **235, chemin Saint-Robert, Saint-Robert**  
450 782-2111 • [www.lebedouin.com](http://www.lebedouin.com)

## LÉGUMES FRAIS

Leur odeur envoûtante nous fait apprécier l'été et laisse présager le bonheur de dresser la table avec des produits frais.

Joyau de l'agriculture de la région, **LA SUBLIME ASPERGE** offre en vente à la ferme ce qui se fait de mieux comme qualité d'asperge au Québec. Nous sommes les fournisseurs officiels de 65 des plus grands restaurants de Montréal. Bienvenue à tous!

- **620, rang Saint-Thomas, Saint-Aimé**  
450 788-2633

Quelle joie estivale bien méritée que de penser à se procurer des plants de fleurs et de légumes! **AUX SERRES LES JARDINS DU PAYSAN**, vous êtes assurés d'y retrouver une belle et bonne variété afin de goûter à la belle saison tout en l'embellissant.

- **91, Petit-Chenal, Yamaska**  
450 789-2689 • [www.lesjardinsdupaysan.com](http://www.lesjardinsdupaysan.com)

## TABLES CHAMPÊTRES, TABLES DE RÊVE

Les produits du terroir vous sont révélés de manière conviviale autour d'une table champêtre. C'est le temps de partager, en excellente compagnie, des saveurs authentiques relevées d'originalité avec un soupçon d'audace.

Située à Saint-Aimé, **L'ENSORCELAINE** vous invite à déguster un bon repas dans une maison centenaire.

- **279, rang du Bord-de-L'eau, Saint-Aimé**  
Sur réservation: 450 788-2283

Dans un décor champêtre, savourez de bons moments et laissez vos papilles gustatives s'ouvrir au goût fin du porcelet et de la pintade. **LA TABLÉE** vous convie à d'agréables moments, dans le charme bucolique de Saint-David-d'Yamaska.

- **Sur réservation: 450 789-2305**

**LA MAISON CHENEY**, située directement aux abords de la rivière Richelieu, propose une cuisine fantaisiste concoctée avec les produits du terroir. L'endroit est inspirant, au cœur de la petite ville de Saint-Ours.

- **3, rue Saint-Joseph, Saint-Ours**  
450 785-2944



### ET QUOI ENCORE...?

**LA FERME SAINT-OURS** est une halte à ne pas manquer. On vous y offre des produits biologiques, notamment des œufs, de savoureux produits de l'érable ainsi que de l'huile de tournesol.

• 2382, chemin des Patriotes, Saint-Ours  
450 785-2148

Vous aimez titiller vos papilles gustatives? Le resto de quartier **LES SAVEURS DU MARCHÉ**, au centre-ville de Sorel, attisera votre envie de bien manger. Vous pouvez vous délecter sur place d'un repas ou d'un goûter ou emporter de bonnes trouvailles à la maison.

• 58, rue Augusta, Sorel-Tracy  
450 742-9854

Parler de la région ne va pas sans évoquer la fameuse gibelotte des îles de Sorel. Prenez place à la table d'un restaurateur qui vous servira l'authentique mets régional dans le cadre particulier de Sainte-Anne-de-Sorel. Situé sur le bord de l'eau le **RESTAURANT LE VARVO** vous attend sur sa terrasse avec un menu alléchant et varié.

• 3139, chemin du Chenal-du-Moine  
Sainte-Anne-de-Sorel  
450 746-7595

Filets de perchaude, légumes de saison, gibelotte des îles, charme pittoresque des îles environnantes et de la verdure luxuriante, voilà ce qui vous attend pour ajouter au plaisir de la belle saison, au **RESTAURANT MARC BEAUCHEMIN**.

• 124, île-d'Embarras, Sainte-Anne-de-Sorel  
450 743-6023



### BECS SUCRÉS

Ne manquez pas de vous arrêter aux **RUCHERS ALLARD**, le miel vous y est offert sous diverses formes et présentations. Une belle gourmandise!

• 1741, chemin des Patriotes, Sainte-Victoire-de-Sorel  
Sur réservation: 450 782-2798  
andre.allard01@Videotron.ca

Durant la saison des sucres, plusieurs **CABANES À SUCRE** situées dans la **MRC DE PIERRE-DE SAUREL** vous reçoivent avec cordialité afin de savourer un repas traditionnel et profiter d'une journée de plein air à la campagne.

### JOURNÉE DES SAVEURS

À Massueville, producteurs et marchands seront réunis pour célébrer la **FÊTE DES RÉCOLTES, LE DIMANCHE 7 OCTOBRE 2015, SOUS LA HALLE**.

À Saint-David, renouez avec les métiers d'autrefois. Visitez **LES ATELIERS DE LA FORGE**.

• 450 789-0091

Ne manquez pas de faire une halte chez **VITRAUX RIVE-SUD**. Vous en aurez plein les yeux avec les créations hautes en couleur.  
• 450 789-5369

**Jean-François Dumas**  
**Linda Duchesneau**  
Propriétaires

215, boulevard Fiset, Sorel-Tracy • 450 746-4477  
3150, boulevard de Tracy, Sorel-Tracy • 450 730-0777  
352, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy • 450 742-1981  
990, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy • 450 855-7955

**SOREL-TRACY NISSAN**

450 743-9418  
4995, rue St-Laurent  
J3R 5S8 (Québec)  
Sorel-Tracy

Une histoire de *familles*

» Funérailles traditionnelles  
» Préarrangements  
» Columbariums

Salons Funéraires S. Jacques & Fils

**SUCCESSALES**  
Sorel-Tracy » 75, rue Elizabeth » 450 743-5566  
Contrecoeur » 4967, rue Legendre » 450 587-2233  
Saint-Robert » 258, rue Principale » 450 782-2511  
Saint-Roch-de-Richelieu » 915, rue St-Pierre » 450 785-2873  
Saint-Aimé » 871, rue Royale » 450 788-2373  
Yamaska » 105, rue Principale » 450 789-2373  
Verchères » 4, rue André » 450 583-3511

**S. Jacques & Fils**  
Salon funéraire  
www.salonsjacquesetfils.com

# Pour un gra

Sorel-Tr

Rive-Sud



VILLE DE  
SOREL-TRACY



Desjardins



Planimage.com

# and terrain!

Tracy

## TERRAINS À VENDRE

### DÉVELOPPEMENTS DOMICILIAIRES

› Rues Rousseau, Lagassé et Farly | Rue Jutras  
Terrains secteur Sorel : 514 821-4573

## CONSTRUCTION DOMICILIAIRE



› Faubourg sur le golf Les Dunes (secteur Tracy)  
Bungalows et cottages semi-détachés

Jennifer Cournoyer : 450 746-9332  
Daniel Héroux : 514 444-4413



› Unifamiliales, jumelés, bi-génération  
Jean-François Nadeau : 450 808-7344  
[www.constructionjfnadeau.com](http://www.constructionjfnadeau.com)

# onconstruit.ca

Nos partenaires médias :



# À ciel ouvert,

VISITER LA RÉGION AUTREMENT, EN TOUTE SÉCURITÉ.

Par Lucie Antaya

**SE SENTIR LIBRE, ERRER LÀ OÙ BON NOUS SEMBLE**, prendre contact avec la nature, se perdre dans ses pensées, nez au vent, du soleil plein les yeux avec la joyeuse perspective d'une halte afin de manger et se désaltérer. Que de plaisirs simples et authentiques reliés aux joies de l'été !



Photo: Courmoyer communication marketing

La pratique d'un exercice agréable et bénéfique pour la forme physique gagne de plus en plus d'adeptes durant la belle saison. Le vélo s'avère une activité fort agréable à pratiquer en solo, en duo, en famille ou en groupe.

## SAVEZ-VOUS QUE...?

LE RÉSEAU CYCLABLE DE LA SAUVAGINE vous propose 12 kilomètres sur une piste asphaltée qui débute à la Maison des gouverneurs de Sorel-Tracy. Le parcours asphalté se termine à la municipalité de Saint-Robert ; une aire de repos couverte y est aménagée au cœur d'un joli boisé. Tout au long du trajet, vous avez l'opportunité d'observer une multitude d'oiseaux d'espèces variées, dont les magnifiques oies des neiges et les bernaches du Canada. La proximité de l'archipel du lac Saint-Pierre, reconnu comme l'une des réserves mondiales de la biosphère par l'UNESCO, fait de cette piste un lieu riche et enchanteur.

Cette piste est familiale et son parcours, facile. Des tables, des bancs et une toilette sont aménagés.





## DES MUNICIPALITÉS OÙ IL FAIT BON ROULER!

Sorel-Tracy et Sainte-Anne-de-Sorel font particulièrement bonne figure quant à l'accueil réservé aux cyclistes. Un réseau cyclable de plus de 35 km est déployé sur bandes partagées avec la circulation à Sorel-Tracy alors que Sainte-Anne-de-Sorel propose une dizaine de kilomètres sur chaussée partagée, le long du fleuve.

De juin à septembre, les cyclistes sont invités à découvrir les paysages uniques des îles de Sainte-Anne-de-Sorel et la splendeur des paysages de Yamaska grâce à un bateau-passeur qui conduit les cyclistes d'une municipalité à l'autre. Consultez le site Web pour connaître les lieux de départ, les horaires et les tarifs: [www.velosurleau.ca](http://www.velosurleau.ca)

Pour partir à la découverte de l'ensemble du territoire de la MRC de Pierre-De Saurel, l'Office du tourisme propose quatre différents itinéraires routiers aux cyclistes, variant de 40 km à 90 km. Les trajets sont disponibles en version imprimée sur la carte vélo 2015 de même qu'en version électronique au [www.tourismeregionsoreltracy.com](http://www.tourismeregionsoreltracy.com), section Vélo et cyclotourisme.

## DES ÉVÉNEMENTS À METTRE À VOTRE AGENDA!

### SORTIES HEBDOMADAIRES DU CLUB CYCLISTE LES 2HP

Le club est composé de cycloportifs qui effectuent principalement des sorties à partir de Sorel-Tracy. Les membres se répartissent en différents groupes (25 à 35 km/h) sur des distances variant de 60 à 100 km. De mai à septembre, joignez-vous à eux tous les samedis!

Renseignements sur les heures de départ, trajets et points de rassemblement: [www.les2hp.com](http://www.les2hp.com)

### LA RANDONNÉE VÉLO DU MAIRE

Le Réseau cyclable de la Sauvagine organise la Randonnée vélo du maire. Cette randonnée familiale d'une quinzaine de kilomètres se tiendra le dimanche 2 août, départ au parc du carré Royal. Les cyclistes circuleront à une vitesse de 10 à 20 km/heure. Monsieur Serge Péloquin, maire de Sorel-Tracy, prendra part à cette randonnée et sera disponible pour échanger avec les participants. L'accueil des cyclistes est fixé à 9 h et le départ aura lieu à 9 h 30. Les randonnées ont lieu beau temps, mauvais temps. Renseignements disponibles auprès du bureau d'information touristique.

### TOUR CYCLISTE PANORAMIQUE DE LA YAMASKA

Le dimanche 9 août se tiendra le 10<sup>e</sup> Tour cycliste panoramique de la Yamaska. Découvrez le panorama en parcourant l'un des trois circuits longeant les rives de la rivière Yamaska et sillonnant six municipalités (20, 40 ou 70 km). Enivrant! Départ sous la halle, au parc du carré Royal de Massueville. Renseignements: [www.tour-cycliste-massueville.com](http://www.tour-cycliste-massueville.com) ou 450 746-9441

### RENSEIGNEMENTS

#### Office du tourisme de la région de Sorel-Tracy

• 450 746.9441 • 1 800 474.9441

[info@tourismeregionsoreltracy.com](mailto:info@tourismeregionsoreltracy.com)

[www.tourismeregionsoreltracy.com](http://www.tourismeregionsoreltracy.com)

## LE NOUVEAU CHOCOLAT CRÉMEUX GIVRÉ HAUTEMENT CHOCOLATÉ

1025, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy  
240, rue Victoria, Sorel-Tracy  
356, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy  
6500, avenue de la Plaza, Sorel-Tracy

*Tim Hortons*®



## ★ Hôtels, motels et gîtes ★

# Pour vous accueillir de belle façon

### Hôtel de la Rive

★★★★ 100 chambres et suites  
165, chemin Sainte-Anne, Sorel-Tracy  
450 742-5691 • 1 800 369-0059 • [www.hoteldelarive.com](http://www.hoteldelarive.com)

### Gîte B&B Le Marie-Victorin

★★★★ 4 chambres  
6000, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy  
450 743-9998 • [www.gitescanada.com/11343.html](http://www.gitescanada.com/11343.html)

### Gîte La Maison Cheney

★★★★ 3 chambres  
3, avenue Saint-Joseph, Saint-Ours  
450 785-2944 • [www.cheney.chez.com](http://www.cheney.chez.com)

### Gîte Le 12 George

★★★★ 3 chambres  
12, rue George, Sorel-Tracy  
450 742-1784 • [www.12george.com](http://www.12george.com)

### Motel des Patriotes

★★ 15 chambres  
1140, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy  
450 743-5257 • [www.moteldespatriotes.com](http://www.moteldespatriotes.com)

### Motel Le Verseau

★★ 14 chambres  
7720, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy  
450 743-3341 • [www.motelverseau.ca](http://www.motelverseau.ca)

### Motel St-Ours

★★ 10 chambres  
2308, chemin des Patriotes, Saint-Ours  
450 785-2403 • [www.motelstours.com](http://www.motelstours.com)

### Motel Tracy

★★ 9 chambres  
3330, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy  
450 742-4565 • [www.moteltracy.com](http://www.moteltracy.com)

## ★ Campings ★

# Profitez des joies de la nature

### Camping et marina Parc Bellerive

★★★★ 300 sites  
1992, chemin des Patriotes, Saint-Ours  
450 785-2272  
[www.campingmarinabellerive.com](http://www.campingmarinabellerive.com)

### Camping Le Québécois

★★★ 190 sites  
165, rue Plessis, Massueville  
450 788-2680  
[www.campinglequebecois.qc.ca](http://www.campinglequebecois.qc.ca)

### Camping Rimbo

★★ 96 sites  
269, rang Rhimbault, Sainte-Victoire-de-Sorel  
450 782-3220  
[www.campingquebec.com/monteregie/camping-rimbo](http://www.campingquebec.com/monteregie/camping-rimbo)

### Camping Domaine des Érables

★★★★ 615 sites  
500, rue Saint-Pierre, Saint-Roch-de-Richelieu  
450 785-2805  
[www.campingdomainedeserables.com](http://www.campingdomainedeserables.com)

### Camping du Chenal-du-Moine

★★ 140 sites  
1686, chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel  
En saison: 1 877 742-3113 • Hors saison: 1 866 742-5716  
[www.sablmaisonumaraais.org](http://www.sablmaisonumaraais.org)

## Tout l'été

### BIOPHARE

Exposition permanente « L'appel du large »  
Exposition itinérante « Germaine Guèvremont et le Survenant »  
[www.biophare.com](http://www.biophare.com) • 1 877 780-5740

### LES VISITES HISTORIQUES DU VIEUX-SOREL

Marché Richelieu, 28, rue du Roi, Sorel-Tracy  
[www.facebook.com/shpierre.de.sauvel](http://www.facebook.com/shpierre.de.sauvel)  
DU 24 JUIN AU 30 AOÛT  
DU MERCREDI AU DIMANCHE

### VISITES GUIDÉES DE L'ÉGLISE SAINT-PIERRE

170, rue George, Sorel-Tracy • 450 743-7909  
DE LA MI-JUIN À LA MI-AOÛT  
DU MERCREDI AU DIMANCHE, DE 10 H 30 À 16 H 30

### VISITES GUIDÉES DE L'ÉGLISE SAINTE-ANNE-DE-SOREL

580, chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel  
450 743-7909  
DU 8 JUILLET AU 15 AOÛT  
DU MERCREDI AU DIMANCHE, DE 11 H À 17 H

## Juin

### EXPO AGRICOLE DE SOREL-TRACY

[www.societeagriculture.com/expo](http://www.societeagriculture.com/expo) • 450 743-2124  
DU 10 AU 14 JUIN

### FESTIVAL COUNTRY DE SAINTE-ANNE-DE-SOREL

[www.countrysteanne.com](http://www.countrysteanne.com) • 450 742-9265  
DU 18 AU 21 JUIN

### FESTIDANSE

[www.festidanse.ca](http://www.festidanse.ca) • 450 780-0440  
LE 27 JUIN

## Juillet

### FESTIVAL DE LA GIBELLOTTE DE SOREL-TRACY

[www.festivalgibelotte.qc.ca](http://www.festivalgibelotte.qc.ca) • 1 877 746-0283  
DU 3 AU 11 JUILLET

### POW WOW DES ABÉNAKIS D'ODANAK

DU 4 ET 5 JUILLET

### FÊTE DU NAUTISME

[www.fetedunautisme.ca](http://www.fetedunautisme.ca)  
LES 4 ET 5 JUILLET

### SAINT-OURS EN FÊTE

[www.saintoursenfete.com](http://www.saintoursenfete.com) • 450 785-2223  
DU 17 AU 19 JUILLET

## Août

### TOUR CYCLISTE PANORAMIQUE DE LA YAMASKA

[www.massueville.net](http://www.massueville.net) • 1 800 474-9441  
LE 9 AOÛT

### FESTIVAL WESTERN DE SAINT-ROBERT

[www.festivalwesternst-robert.com](http://www.festivalwesternst-robert.com) • 450 782-3161  
DU 12 AU 16 AOÛT

### FAST

[www.festivalfast.com](http://www.festivalfast.com)  
DU 20 AU 22 AOÛT

### FESTIVAL DES GROS CASQUES DE YAMASKA

[www.yamaska.ca](http://www.yamaska.ca) • 450 789-2489  
LE 20 AU 23 AOÛT

## Septembre et octobre

### SAINTE-VICTOIRE EN FÊTE

[www.ste-victoireenfete.com](http://www.ste-victoireenfete.com) • 450 782-3111 #232  
DU 4 AU 6 SEPTEMBRE

### LES JOURNÉES DE LA CULTURE

[www.journeesdelaculture.qc.ca](http://www.journeesdelaculture.qc.ca)  
LES 25 AU 27 SEPTEMBRE

### FÊTE DES RÉCOLTES

[www.massueville.net](http://www.massueville.net)  
LE 11 OCTOBRE



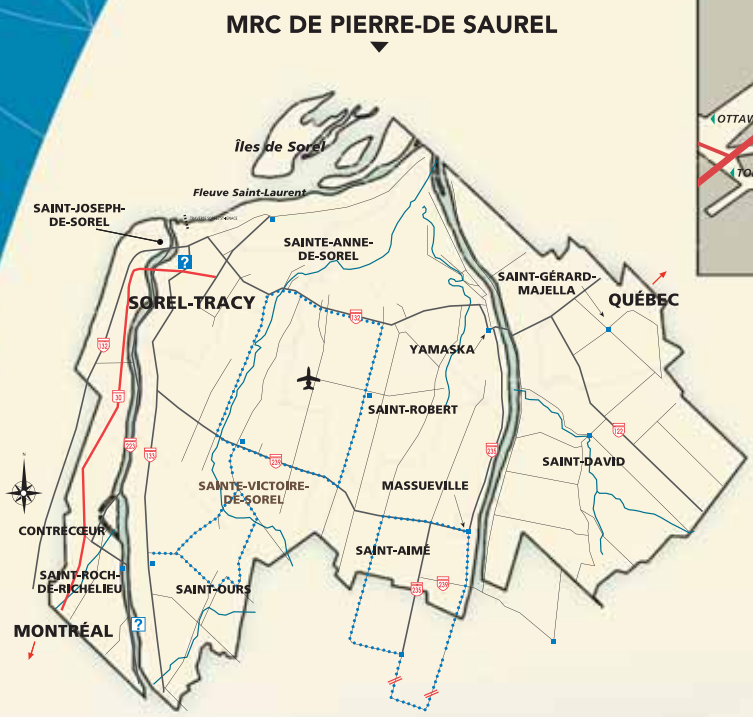
# ★ Accès à la région ★



## ACCÈS À LA RÉGION

Pressés de profiter des activités offertes dans la région de Sorel-Tracy ? Empruntez les autoroutes 20, 30 et 40 qui vous conduiront rapidement à destination. Par l'autoroute 40, rejoignez le traversier à Saint-Ignace-de-Loyola et laissez-vous porter jusqu'à la rive de Sorel-Tracy.

Si vous préférez profiter du paysage et suivre l'un de nos cours d'eau, n'hésitez pas à emprunter les routes secondaires. Sur la rive nord, la route 138, baptisée Chemin du Roi, vous mènera jusqu'à Berthierville et vous pourrez accéder à un traversier. Sur la rive sud, la route 132 longe le fleuve, tandis que les routes 133 et 223 bordant la rivière Richelieu vous feront apprécier le patrimoine historique et architectural.



- Pistes cyclables de Sorel-Tracy
- Voies cyclables



# **CJSO**

**101.7 FM**

UNE NOUVELLE ÈRE

[cjsso.ca](http://cjsso.ca)





# DU 3 AU 11 JUILLET, AU FESTIVAL DE LA GIBELLOTTE DE SOREL-TRACY



VENDREDI 3 JUILLET



SAMEDI 4 JUILLET



DIMANCHE 5 JUILLET



JEUDI 9 JUILLET



VENDREDI 10 JUILLET



SAMEDI 11 JUILLET

DJ CHAMPION (DJ SET) / NANETTE WORKMAN / BERNARD ADAMUS / VALÉRIE CARPENTIER / MISSTRESS BARBARA (DJ SET)  
LES SŒURS BOULAY / MISTEUR VALAIRE / GALAXIE / MILK & BONE / THE FRANKLIN ELECTRIC / MATT HOLUBOWSKI  
ANTOINE LACHANCE / HEIN COOPER / BLOODSHOT BILL / HOLOGRAMME / HEAT / FLOYD MEMORY / JAZTONIC / DJ MISS SHELTON  
PRÈS DE 40 SPECTACLES - ACTIVITÉS SPORTIVES ET FAMILIALES - EXPÉRIENCES CULINAIRES

INFO-FESTIVAL : 1 877 746-0283 • 450 746-0283

FESTIVALGIBELLOTTE.QC.CA    YouTube



Renseignements touristiques:  
tourismeregionsoreltracy.com  
1 800 474-9441

